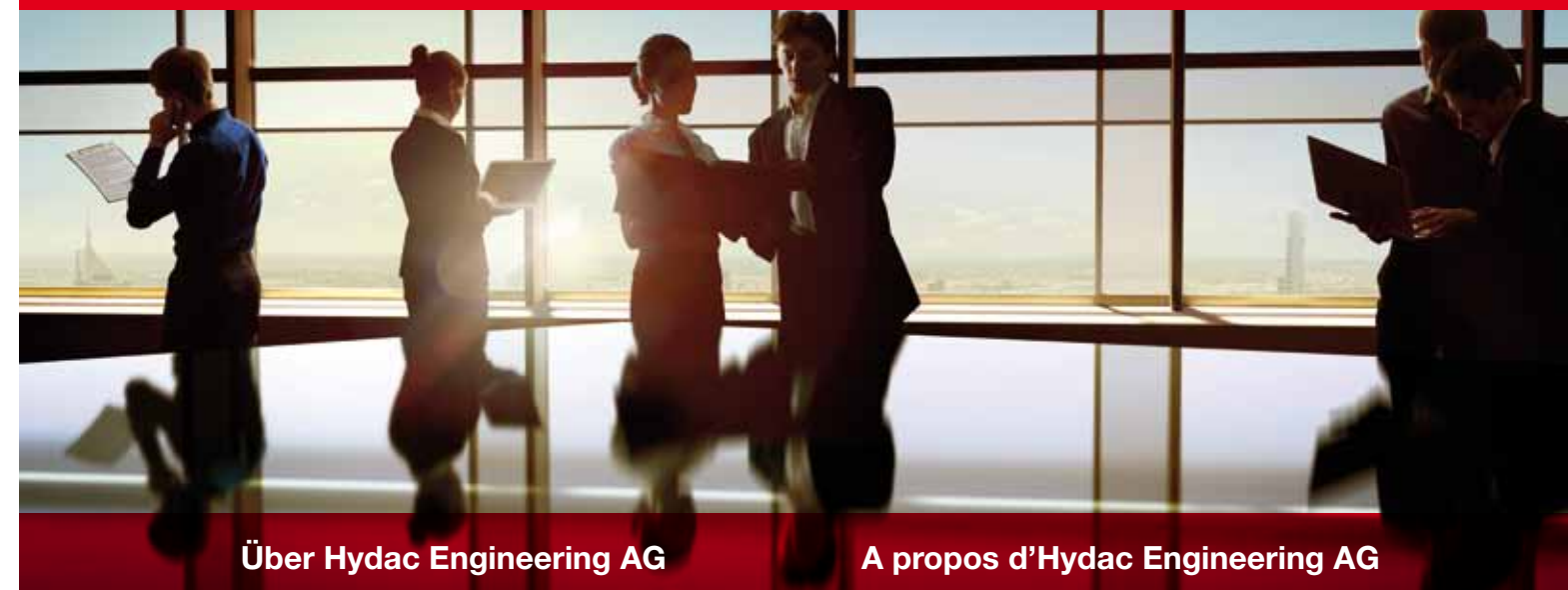


HYDAC ENGINEERING AG

Ihr Partner für hydraulische Antriebstechnik
Votre partenaire hydraulique





Über Hydac Engineering AG

A propos d'Hydac Engineering AG

Weltweiter Spezialist für Hydraulik und Fluidtechnik

Hydac ist ein weltweit tätiger Firmenverbund mit Firmensitz in Sulzbach, Deutschland. Seit mehr als 50 Jahren ist Hydac auf die Herstellung und den Vertrieb von Komponenten und Systemen für die industriellen Bereiche der Hydraulik/Fluidtechnik und der elektronischen Steuerungstechnik spezialisiert. Mehr als 100 neue Patente generiert das Unternehmen pro Jahr. International gehören mehr als 8300 Mitarbeiter, 50 Niederlassungen und 500 Handels- und Servicepartner zum Unternehmen.

Die Hydac Engineering AG ist die Schweizer Niederlassung des weltweit tätigen Unternehmens und wurde 2008 gegründet. Innerhalb kürzester Zeit entwickelte sie sich zu einem namhaften Hersteller von leistungsfähigen Hydraulikanlagen und Aggregaten und versteht sich als Partner von der Auslegung, Konstruktion und Entwicklung von Schaltplänen bis hin zur Montage und Inbetriebnahme komplexer Anlagen. Zertifizierungen: DIN EN ISO 9001, DIN EN ISO 14001, OHSAS 18001 sowie Druckgeräterichtlinie DIN 97/23/EG.

Spécialiste mondial de l'hydraulique et de la technique des fluides

Hydac est un groupe international, avec des implantations dans le monde entier et dont le siège se trouve à Sulzbach en Allemagne. Depuis plus de 50 ans, Hydac est spécialisé dans la fabrication et la vente de composants et systèmes destinés aux secteurs industriels de l'hydraulique / des fluides et de l'électronique. Hydac génère plus de 100 nouveaux brevets chaque année. Il emploie plus de 8300 collaborateurs et compte 50 filiales et 500 partenaires de service et commerciaux dans le monde entier.

La société Hydac Engineering AG, créée en 2008, est la filiale suisse du groupe international. Elle est très rapidement devenue l'un des principaux fabricants dans le secteur des installations et centrales hydrauliques performantes et se révèle être un véritable partenaire en matière de conception, construction et développement, depuis les schémas de circuits jusqu'à la mise en place et la mise en service d'installations complexes.

Certificats: normes DIN EN ISO 9001, DIN EN ISO 14001, OHSAS 18001 et directive des équipements sous pression DIN 97/23/CE.

HYDAC ENGINEERING AG

Ihr Partner für hydraulische Antriebstechnik
Votre partenaire hydraulique



Produkte/Komponenten

Im Hydro-Energiesektor ist explizites Know-how gefragt

Die Stromproduktion aus Wasser spielt in der Schweiz traditionellerweise eine wichtige Rolle und ist ein bedeutender Pfeiler der Energieversorgung. Wie keine andere Antriebstechnologie bieten Hydrauliksysteme hohe Betriebssicherheit und Leistungsdichte. Ideale Voraussetzungen für die Wasserkraft. Seit je her hat sich Hydac Engineering AG stark auf diesen Markt fokussiert und hat sich durch langjährige Erfahrung in diesem Markt etabliert.

Die Systeme die in Wasserkraftwerken eingesetzt werden, unterscheiden sich recht deutlich von anderer Hydraulik. Daher sind wir stolz, gerade hier in der Schweiz unseren Kunden diese speziell zugeschnittenen Systemlösungen anbieten zu können.

Grosse Erfahrung im Werkzeugmaschinenbau

Im Werkzeugmaschinenbau verfügen wir über grosses Know-how und sind mit unseren Produkten bei namhaften Automobilherstellern zugelassen. Wir bieten, von der Komponente zum System, ob Hydraulik, Kühlung oder Schmierstoff:

- Kostoptimierung durch spezifische Systemlösungen unter Verwendung von Standardkomponenten
- Reduktion der Variantenvielfalt durch Standardisierung und modularem Aufbau
- Zusammenarbeit in enger Entwicklungspartnerschaft
- Weltweite Betreuung und globale Vereinbarung

Wir sind auch mobil unterwegs

Für die Kommunalmaschinen-Branche sowie für die Landmaschinentechnik bietet HYDAC Engineering AG zu den eigenen bewährten Komponenten auch massgeschneiderte Systemlösungen an. Diese basieren auf unserem vielseitig erprobten und qualitativ hochwertigen Hydraulik- und Elektronikprogramm. Wir stehen Ihnen in der Beratung vor Ort, in der gemeinsamen Entwicklung, im Versuch, in der Validierung Ihrer Projekte und somit auch in der weltweiten Service-Absicherung zur Seite.



Produits et composants

Le secteur de l'énergie hydroélectrique exige un savoir-faire spécifique

La production d'hydroélectricité joue depuis toujours un rôle essentiel en Suisse et est un pilier important de l'approvisionnement énergétique. L'entraînement hydraulique assure une sécurité de fonctionnement élevée et un niveau de performance incomparable, conditions idéales pour l'énergie hydroélectrique. Depuis longtemps déjà, Hydac Engineering AG a concentré ses activités sur ce marché et a réussi à s'y imposer grâce à sa longue expérience.

Les systèmes utilisés dans les centrales hydroélectriques se distinguent largement des autres systèmes hydrauliques. Nous sommes d'ailleurs très fiers de pouvoir offrir ici, en Suisse, ces solutions de systèmes spécialement adaptées aux besoins de nos clients.

Une grande expérience dans le secteur des machines-outils

Nous disposons d'une excellente compétence dans le secteur des machines-outils et nos produits sont homologués auprès des principaux constructeurs automobiles. Des composants aux systèmes complets, qu'il s'agisse de systèmes hydrauliques, de refroidissement ou encore de lubrification, la vaste gamme de produits et systèmes que nous proposons vous offre :

- une optimisation des coûts grâce à des solutions de systèmes spécifiques utilisant des composants standards ;
- une réduction de la diversité des versions grâce à une standardisation des composants et une structure modulaire ;
- une coopération active en partenariat étroit pour la recherche et développement ;
- une assistance dans le monde entier et des conditions contractuelles valables internationalement.

Un service mobile sur le terrain

Pour le secteur des machines d'équipement municipal et machines agricoles, Hydac Engineering AG vous propose également, outre ses propres composants qui ont fait leurs preuves, des solutions de systèmes sur mesure. Ils sont établis à partir de notre vaste gamme de produits hydrauliques et électroniques largement éprouvés et d'excellente qualité. Nous vous accompagnons et vous conseillons sur le terrain en étroite collaboration pour l'ensemble de vos développements les essais et la validation de vos projets et vous assurons un service après-vente partout dans le monde.





Projektierung kompletter Anlagen und Systeme / Service

Richtlinien sorgen für Zuverlässigkeit

Unsere Spezifikationen und Zulassungen garantieren Ihnen, dass die von uns angebotenen Systeme mit den aktuell gültigen Vorschriften konform sind. Wir realisieren die projektspezifische Auslegung der hydraulischen Anlagen und fluidtechnischen Lösungen in Übereinstimmung mit weltweiten Normen bzw. Vorschriften.

Projektierung von Anfang bis Ende

Neben Komponenten, Sub-Systemen und Hydraulikanlagen projiziert Hydac Engineering AG ‚schlüsselfertige‘ Steuer- und Antriebssysteme einschliesslich elektronischer Steuerungen. Dies sowohl im mobilen wie im stationären Bereich. Das Angebot wird ergänzt durch Serviceleistungen in den Bereichen Inbetriebnahme, Wartung, Reparatur von Eigen- und Fremdprodukten, Fluidanalytik, Fluidengineering, Engineering-Support und Systemoptimierung.



Entlastung durch Full Service – weltweit

Über einen Full-Service- oder Wartungsvertrag erhalten Sie von der Medien- und Komponentenlieferung über das Engineering bis zur Hydraulik- und Facility-Dienstleistung ein abgestimmtes Paket. Die Prämissen hierbei sind eine Einsparung von Instandhaltungskosten und eine Investitionersparnis. Da Hydac global agiert, betreuen wir auch Ihre Anlagen in anderen Ländern.

Nur optimal gewartete Systeme arbeiten verlässlich und kostenoptimiert

Optimal ist es, den Zustand der Hydraulikmedien und technischen Teile kontinuierlich im Blick zu haben. Die Zustandsüberwachung, das Condition Monitoring, ist hierfür die Lösung. Wir verfügen über ein umfangreiches und erprobtes Sortiment an solchen Produkten, sowohl für die Fluidpflege und -überwachung als auch für die technische Sauberkeit von Bauteilen.



Conception d'installations complètes et systèmes / services

Des directives garantissant la fiabilité

Nos spécifications et homologations vous garantissent que les systèmes que nous proposons sont conformes aux réglementations en vigueur. Nous concevons des installations hydrauliques et des solutions issues de la technique des fluides, adaptées à votre projet et conformes aux normes et réglementations internationales.

La conception du début à la fin

Outre les composants, sous-systèmes et installations hydrauliques, Hydac Engineering AG met au point des systèmes de commande et d'entraînement hydrauliques «clés en main», y compris de commandes électroniques, et ce, pour des machines et installations stationnaires et mobiles dans différents domaines. Pour compléter notre gamme de produits et systèmes, nous proposons des prestations pour la mise en service, la maintenance, la réparation de nos propres produits et produits tiers, l'analyse des fluides, l'ingénierie des fluides, l'assistance technique et l'optimisation de système.



Un service complet offert dans le monde entier pour plus de tranquillité

Grâce à notre contrat de service complet ou de maintenance, vous bénéficiez d'un ensemble adapté de prestations allant de la livraison de fluides et de composants, à l'engineering sans oublier les prestations d'hydraulique et d'installation. L'objectif est de réduire les coûts d'investissement et de mise en service. Hydac étant présent partout dans le monde, nous nous occupons également de vos installations implantées dans d'autres pays.

Une maintenance optimale des systèmes pour un fonctionnement fiable et une optimisation des coûts

L'idéal est d'effectuer une surveillance permanente de l'état des fluides hydrauliques et des éléments techniques. Dans cette optique, la surveillance de l'état proposée par le système de «Condition Monitoring» est la solution. Nous proposons une large gamme de produits éprouvés pour la surveillance des installations, l'entretien et la surveillance des fluides ou encore la propreté technique des pièces.



Branchen und Anwender

Secteurs et utilisateurs

Unsere Devise: global denken – regional agieren

Hydac betreut Kunden auf der ganzen Welt. Die Produkte sind in vielen Industriezweigen wiederzufinden, wie beispielsweise dem Maschinenbau, der Verfahrenstechnik, dem Mobilbereich, der Energietechnik, im Bereich Off-shore, der Luftfahrt, der Umwelttechnik sowie der Automobil- und Automobilzulieferindustrie. Ziel der Hydac Engineering AG ist es, dem Kunden ein umfangreiches Produktportfolio für die hydraulische Antriebstechnik zu bieten. Das reicht von Komponenten über Subsysteme, bis hin zu komplexen, gesteuerten und geregelten hydraulischen Antriebssystemen, die sowohl in der stationären wie auch in der mobilen Industrie zum Einsatz kommen.

Fokus auf die Schweizer Bedürfnisse

Die in Steinhausen ansässige Hydac Engineering AG arbeitet verstärkt an Lösungen für die regionale Industrie. Der Fokus liegt auf Werkzeugmaschinen-, und Kraftwerkstechnik, im mobilen Bereich auf Bau-, Land-, Forst- und Kommunalfahrzeugen.

Eine Auswahl unserer Produkte:

- Kompakt-Hydraulik (Hydraulikventile, Aggregate, Systemlösungen und Mobiltechnik)
- Filter und Filtersysteme für die Hydraulik
- Filter für die Verfahrenstechnik (Filtration hoch- und niedrigviskoser Fluide, Emulsionsspaltung, Filtration von Kühlschmierstoffen)
- Speichertechnik (Hydrospeicher, Hydraulikspeicher)
- Armaturen und Befestigungstechnik
- Passiv- und Aktiv-Kühlsysteme
- Elektronik, Messtechnik und Steuerungstechnik, Magnettechnik
- Zylinder
- Pumpen

Notre devise : Penser globalement, agir localement

Hydac approvisionne ses clients dans le monde entier. Les produits sont utilisés dans de nombreux secteurs industriels, notamment la construction mécanique, la technique de process, les secteurs mobile, énergétique, offshore, de l'aéronautique, de l'environnement mais aussi dans l'industrie automobile et ses sous-traitants. Hydac Engineering AG a pour ambition de proposer à sa clientèle une large gamme de produits destinés aux systèmes d'entraînement hydrauliques. Cela va des composants jusqu'aux systèmes d'entraînement hydrauliques avec pilotage et régulation électronique complexes en passant par les sous-systèmes, utilisés dans les installations stationnaires et mobiles.

Les besoins suisses au cœur des préoccupations

L'entreprise Hydac Engineering AG, située à Steinhausen, se consacre plus particulièrement aux solutions destinées à l'industrie régionale. Ses activités sont concentrées dans le domaine des machines-outils et des centrales électriques, dans le secteur mobile pour les engins de chantier, agricoles, forestiers et d'équipement municipal. Aperçu de nos produits :

- Hydraulique compacte (valves hydrauliques, centrales, solutions systèmes et technique mobile)
- Filtres et systèmes de filtration pour l'hydraulique
- Filtres pour la technique de process (filtration des fluides de viscosité faible à élevée, déshydratation, filtration des lubrifiants de refroidissement)
- Accumulateur (accumulateur hydropneumatique, accumulateur hydraulique)
- Robinets et fixations
- Systèmes de refroidissement passifs et actifs
- Electronique, technique de mesure et de commande, solénoïdes
- Cylindres / vérins / servomoteurs
- Pompes





Kundenorientiert - orientée vers le client

Kundenspezifisch und kostenoptimiert

Wir bieten Ihnen massgeschneiderte Systeme und Anlagen mit optimalem Preis- Leistungsverhältnis. Unsere Systeme sind auch im Hinblick auf den Unterhalt optimiert. Besonders wenn von Anfang an die richtige Instandhaltung mit eingeplant wird.

Des solutions personnalisées adaptées aux clients et optimisation des coûts

Nous vous proposons des systèmes et des installations sur mesure offrant un excellent rapport qualité/prix. Nos systèmes sont également conçus pour optimiser l'entretien, dès lors qu'une maintenance adéquate est planifiée dès la conception.



Vielen Dank - Remerciements

Beste Leistungen erfordern zuverlässige Partnerunternehmen im Hintergrund. Für die Unterstützung möchten wir uns an dieser Stelle ganz herzlich bedanken.

Notre réseau de partenaires de confiance assure un excellent service. Nous tenons à les remercier chaleureusement pour leur soutien.

metal at your service 

Langgut-Vollsortiment Stahl/Edelstahl

- Präzisionsstahlrohre
- Starkwandrohre
- Stabstahl
- Blankstahl
- Edelbaustahl (Vergütungs-/Einsatz-/Nitrierstahl)
- Zylinderrohre Kolbenstangen
- Formrohre Hohlprofile
- Geschweisste Rohre
- Edelstahl
- *Components* (zusätzliche Fertigungsstufen)



Brütsch·Rüegger Metals

Brütsch/Rüegger Metals AG
8105 Regensdorf | Tel. 044 871 34 34 | www.brr.ch

INDUSAID AG
WERKSTRASSE 15 | CH-8623 WETZIKON



HYDRAULIK BEHÄLTER & WANNEN
INDUSAID Norm und DIN Norm
Fahrzeug Tanks
Spezialanfertigungen
Stahlkonstruktionen
Reinigungsdeckel
Zubehör, Muffen, Flansche etc.

DICHTUNGSSYSTEM
bewährte Dichtungssysteme
(Eigenentwicklung)

Dienstleistungen
Oberflächenbehandlung
Lieferservice

BERATUNG / KNOW HOW
3D mit Creo Parametric

WE LOVE WHAT WE DO!
WIR LIEBEN WAS WIR TUN! seit 1973

www.indusaid.ch
info@indusaid.ch
Tel.: +41 44 930 23 78
Fax: +41 44 930 68 74

QUALITÄT MIT SYSTEM – AUCH FÜR IHRE BRANCHE.

Die Schweizer Industriegruppe Verwo steht für allumfassende Baugruppenkompetenz aus einer Hand. Wir garantieren Kunden aus unterschiedlichsten Branchen erstklassige Qualität in den Bereichen Blechkomponenten, Systembau sowie Entsorgungssysteme. Zudem bieten wir spezialisierte Dienstleistungen im Bereich Prozessoptimierung an. Auf unsere Kompetenz ist Verlass – das stellen wir jederzeit gerne unter Beweis!

Die Verwo-Gruppe steht für führende Qualität in den Bereichen:

- + Blechkomponenten und Systembau
- + Entsorgungssysteme
- + Prozessoptimierung

www.verwo.ch

VERWO+
GRUPPE

Kobel

Steuerungen nach Kundenwunsch
Ihr Partner rund um Steuerungs- und Regeltechnik



Kobel Elektrotechnik AG - CH-3416 Affoltern i/E
Tel. +41 (0)34 435 14 13 www.kobel.info
Fax +41 (0)34 435 16 33 contact@kobel.info

BIERI

HYDAC INTERNATIONAL



BIERI Hydraulik AG, eine Tochter der HYDAC International, ist spezialisiert auf hydraulische Komponenten im Hochdruckbereich von 500 bis 1000 bar. Das umfangreiche **BIERI** Produktprogramm beinhaltet eine breite Palette an Kolbenpumpen, alle Arten von Ventilen sowie Druck- und Füllstandsschaltern. Passendes Zubehör, wie Anschluss- und Reihenplatten, runden das Sortiment ab. Die Verwendung unserer Produkte in unterschiedlichsten Industriezweigen wie Öl- und Gasfördertechnik (u.a. Off-Shore), Medizintechnik, Werkzeugindustrie und Prüfstand-/Messtechnik verdeutlicht den hohen Qualitätsanspruch, den wir mit unseren Produkten im alltäglichen Einsatz gewährleisten. Langjährige Erfahrung kombiniert mit Schweizer Präzision garantieren Ihnen innovative Lösungen auf höchstem Niveau. Weitere Informationen finden Sie unter www.bierihydraulics.com

Bieri Hydraulik AG
Könizstrasse 274 - CH-3097 Liebefeld (Bern) - Switzerland
Tel. +41 31 970 09 09 - Fax. +4131 370 09 10
info@bierihydraulics.com - www.bierihydraulics.com

UNIVER

Pneumatic Automation



Ventile
Zylinder
Luftaufbereitung
High-mech
Baugruppen

UNIVER AG, CH-6312 Steinhausen
Tel. +41 (0)41 741 75 80, mail@univer-ag.ch
www.univer-ag.ch

Wenn Hydraulik – dann HANSA-FLEX 

Ob Ittigen, Regensdorf, Muttenz oder Lamone Cadempino – mit unserem flächendeckenden Niederlassungsnetz sind wir stets in Ihrer Nähe.

An jedem Standort bieten wir das komplette Programm der Hydraulik: Von der einfachen Ersatzschlauchleitung bis hin zu leistungsstarken Hydraulikzylindern. Unsere Einsatzfahrzeuge des Hydraulik-Sofortservice sind stets nur einen Anruf entfernt – persönlich, schnell und zuverlässig.



HANSA-FLEX Hydraulik AG
Worbentalstr. 32 | 3063 Ittigen
Tel.: +41 31 9174545
E-Mail: itt@hansa-flex.com

HANSA-FLEX Hydraulik AG
Querstrasse 19 | 8105 Regensdorf
Tel.: +41 44 3776200
E-Mail: chr@hansa-flex.com

HANSA FLEX
Systempartner für Hydraulik





Eifeler Maschinenbau GmbH
Kolumbusstr. 54 - D-53881 Euskirchen
Telefon +49 (0) 22 51 1256 – 215 - Telefax +49 (0) 22 51 1256 – 402
info@emb-eifel.de - www.emb-eifel.de

ZEMP

TECHNIKAG

Zemp Technik AG Tel. +41 (0) 41 484 36 45
Hauptstrasse 20 www.zemp-technik.ch
6170 Schüpfheim info@zemp-technik.ch

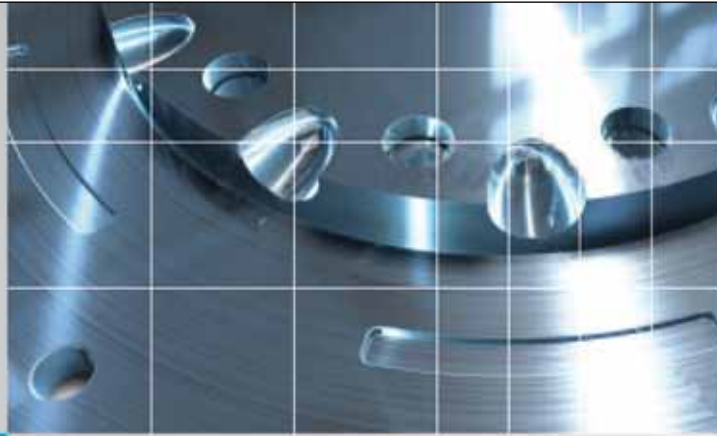
CNC FERTIGUNG

- ┘ Biegen
- ┘ Drehen
- ┘ Fräsen
- ┘ Stanzen
- ┘ Wasserstrahlschneiden

→ weitere Infos unter www.zemp-technik.ch

Als kompetenter Partner beraten wir Sie gerne.



espritec

*Wir machen Metall
funktionell...*

Espritec fertigt für Sie anspruchsvolle Fertigungsteile aus Aluminium, Stahl, Buntmetall und Kunststoff in kleinen, mittleren und grossen Serien.

Espritec berät Sie bei der Konstruktion und Entwicklung Ihrer Fertigungsteile. Durch die Optimierung der Prozesse und Schnittstellen tragen wir gerne zur Erhöhung Ihrer Wettbewerbsfähigkeit bei.

Espritec AG | Hennimoosstr. 34 | CH-9444 Diepoldsau
Telefon +41 71 737 99 77 | info@espritec-ag.ch

www.espritec-ag.ch



Mit uns bleiben Sie in Bewegung.
Umfassend, unkompliziert und schnell.

schenker
birrer mehr als hydraulik

- Revisionen und Neuanfertigungen von Hydraulik-Zylindern
- Aus- und Einbauservice vor Ort
- Pumpenrevisionen für jedes Fördermedium

Schenker Hydraulik AG
Aarauerstrasse 35 | 5018 Erlinsbach | 062 857 35 00 | www.schenker-hydraulik.ch

HYDAC ENGINEERING AG

Ihr Partner für hydraulische Antriebstechnik
Votre partenaire hydraulique

HYDAC Engineering AG

Allmendstrasse 11
6312 Steinhausen / Zug Schweiz

Telefon: +41 (0) 41 747 03 20

Telefax: +41 (0) 41 747 03 29

E-Mail: hydac-engineering-ag@hydac.ch

Internet: www.hydac.ch

